

**СПЕЦИФИКА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОБРАЩЕНИЙ
В СЕМЕЙНОМ ДИАЛОГЕ XIX ВЕКА: НА
ПРОИЗВЕДЕНИЙ А.С. ПУШКИНА, А.П. ЧЕХОВА**

*Анна ГАЛЕР, студентка филологического факультета,
Бельцкий государственный университет имени Алеку Руссо*
Научный руководитель: **Виктория БАРБУН, др., преподав.**

Rezumat: *Acest studiu constă în faptul că este realizată norma clasică de numire a persoanelor în familia rusă și comunicarea cotidiană în texte exemplare de ficțiune rusă, pe de altă parte, sunt realizate diverse forme de numire. În baza acestui material sunt actualizate dezvoltarea formelor de denumire a adreselor, tradiția normativă și invențiile creative ale formelor studiate, fără de care comunicarea individual-personală în dialogul familie-cotidian este imposibilă.*

Cuvinte-cheie: *poezie, povestiri, apel, monolog, dialog, cuvânt dialogic.*

Теория именования представляет собой важнейшую область филологической науки, а практика именования, т.е. создание и функционирование имен не может не быть одним из центральных вопросов жизни языка, являясь областью прикладной филологии. Проблема рождения (создания) имени (слова) заставляет поставить вопрос правильности или истинности имени в его отношении к вещи (именуемому объекту), эффективности последующего существования слова и его места в языковой культуре общества.

Анализ теории и практики именования с целью создания и функционирования имен заставляет обратиться как к истории языкознания, где теория именования являлась одной из теорий происхождения языка, так и к отечественной филологической традиции, в которой считаем возможным исследовать, по крайней мере, трех авторов: отца Павла Флоренского, автора ономастологии с практическим описанием значения и функционирования конкретных имен, А.Ф. Лосева с его философией имени, Ю.В. Рождественского, создавшего филологическую теорию именования.

«Создание слов, – пишет Ю.В. Рождественский, – есть, по сути дела, создание языка» [4, с. 28]. Осмысление природы слова в народном сознании получило в научном языкознании название «народной этимологии» (в противовес этимологии как научному направлению, исследующему историю происхождения и значения слов).

Основная идея теории именования состоит в «орудности» слова-имени, иначе говоря, слово, именующее вещь, является орудием, с помощью которого в деятельности людей возникает именованная словом вещь. Вещь появляется реально в бытии людей только тогда, когда она выделяется путем именования, причем это именование должно быть верным, т.е. соответствовать сущности вещи.

В нашем исследовании имя (именование) человека представляется в функции обращения при анализе конкретного текстового материала: классической художественной литературы (в основном!), любовно-семейной переписки и современной семейно-бытовой речи. В практическом анализе мы часто будем использовать составной термин именование-обращение, который понимается целокупно в двух значениях: 1) как имя (слово, словосочетание), созданное или данное какому-либо человеку; 2) как адресация этого имени слушателю или читателю. Очевидно, что именование не равноположено обращению, поскольку человек может быть именован, например, в рассказе о нем в 3-м лице, и тогда ни о какой адресации речь не идет. Именованию как процессу создания имени-слова мы посвятили предыдущее рассуждение, здесь же перейдем к описанию и определению термина обращение как в его историческом понимании, так и в теории современного русского этикета.

Особое внимание в теории речевого этикета уделяется комплексу ситуативных и социально-узуальных условий использования ты/Вы-формы обращения. Это обусловлено тем, что установление контакта с собеседником и поддержание акта общения предполагает выбор Ты – или Вы-формы. Этот выбор продиктован: а) степенью знакомства с собеседником; б) социальным статусом и ролью собеседника относительно говорящего; в) характером взаимоотношений; г) официальностью/неофициальностью обстановки общения.

Основной функцией обращений является коммуникативная функция, так как в процессе общения коммуниканты прибегают к обращениям как в начале речи, так и для ее поддержания в последующем. Однако коммуникативная функция имеет ряд особенностей. Она подразделяется на несколько функций, которые взаимосвязаны между собой (см. рисунок).

Доминирующей коммуникативной функцией обращений является вокативная функция, поскольку именно вокативность (звательность) «представляет собой один из конституирующих признаков обращения» [2, с. 16]. Это означает, что основной причиной употребления в речи обращений является призыв к адресату речи. Например:

– *Профессор! Не могли бы Вы повторить еще раз последнюю мысль. Я не успел её зафиксировать.*

– *Амина Хасановна! Вас зовут!*

– *Бабуля! Бабуля! Как твоё здоровье? Температура спала?*

– *Сынок! Зачем ты так рано встал?* [6].

По данным примерам мы видим, что адресант использует в речи обращения для привлечения внимания адресата. Слова: *профессор, Амина Хасановна, бабуля, сынок* – здесь являются основным инструментом для начала коммуникативного акта. Для вокативной функции характерно также то, что участники речи обычно используют стилистически нейтраль-

ные существительные, чаще всего – имена собственные или же названия профессий, должности и др. А к незнакомому лицу обращаются по его полевой принадлежности. Например:

– *Женщина, куда Вы так спешите?*

– *Мужчина, Вы забыли расписаться!*

Нужно отметить, что в большинстве случаев вокативная функция обращений реализуется в отдельных предложениях, которые состоят из имени собственного, социального статуса, профессии и т.д.:

Девочка зовет своих родителей: – Мама! Папа!

– *Джамия! Джамия! Ты не видела нашего преподавателя!*

– *Официант!.. Когда будет готов наш заказ?*

Чаще всего обращения в вокативной функции используются в диалогах и монологах. В разговорной речи это незаменимый инструмент для начала диалога или для привлечения внимания адресата, который чем-то отвлечен или находится на небольшом расстоянии. Еще к ним часто прибегают писатели для развёртывания сюжета в своем художественном произведении.

Не менее важной является номинативная функция обращения. Она заключается в номинации (назывании) лица, к которому обращается адресант. Данная функция употребляется в речи для ее поддержания или же для выделения среди прочих адресата речи. Например:

– *Как же ты вырос, Амир!*

– *Слушай, здесь есть ветеринарный магазин, парень?*

– *Как же прелестно, Лиза, ты сегодня выглядишь!* [Там же].

По этим примерам мы можем наблюдать, что если в вокативной функции обращение в большинстве случаев стояло в начале предложения, то здесь, в номинативной функции, обращение стоит либо в середине, либо в конце предложения.

Контактоустанавливающая (фатическая) функция обращений заключается главным образом в установлении или поддержании контакта между коммуникантами. В отличие от вокативной функции, фатическая функция реализуется внутри предложения, а в отличие от номинативной, может стоять в любой позиции в предложении.

Этикетной функции обращений характерно употребление имён собственных, социального статуса или же профессии адресата. Здесь важен правильный выбор обращения, который зависит от различных факторов: возраста, пола, социального статуса, профессии, ситуации, степени знакомства коммуникантов. Так, например, к малознакомому человеку обращаются чаще всего по его имени и отчеству, к маленькому ребенку – ласково и нежно (мальш, детка) и т.д. От того, насколько уместно и корректно человек употребляет выбранное им слово-обращение, зависит не только общее представление о нем, как о человеке и собеседнике, но и выстраивание общего дальнейшего диалога в целом. Замена красивых литературных обращений

на новые, безликие, которые не выражают никакого отношения к собеседнику обращения, являются проблемой современного русского языка.

Таким образом, в результате нашего исследования мы пришли к выводу, что основной функциональной особенностью обращения как синтаксической конструкции является её коммуникативная направленность. Специфика коммуникативной функции состоит в её членимости на номинативную, этикетную, контактную и вокативную, которые, в свою очередь, тесно взаимосвязаны между собой.

В нашем исследовании имя (именование) человека представляется в функции обращения при анализе конкретного текстового материала: классической художественной литературы (в основном!), любовно-семейной переписки и современной семейно-бытовой речи. В практическом анализе мы часто будем использовать составной термин именование-обращение, который понимается в двух значениях: 1) как имя (слово, словосочетание), созданное или данное какому-либо человеку; 2) как адресация этого имени слушателю или читателю [3]. Очевидно, что именование не равноположено обращению, поскольку человек может быть именован, например, в рассказе о нем в 3-м лице, и тогда ни о какой адресации речь не идет. Именованию как процессу создания имени-слова мы посвятили предыдущее рассуждение, здесь же перейдем к описанию и определению термина обращение как в его историческом понимании, так и в теории современного русского этикета.

Полагаем, что начать следует с истории термина *обращение* – тогда его значение приобретет более полное и объемное содержание. Причем, мы будем говорить о значениях как самого слова, так слова-термина обращение, а не об «истории обращения», чему посвятила диссертацию Е.А. Пляскова [5]. Заметим, что ее исследование отражает, в основном, историю звательного падежа и его перехода в именительный. Отдельные замечания исследовательница делает относительно функций обращений в художественной литературе, нас же как раз будет в дальнейшем интересовать эволюция именований-обращений на материале литературной классики, начать же целесообразно с исследования исторической эволюции термина обращение.

На наш взгляд, эволюционная история слова обращение в русском языке позволяет выделить следующие значения этого слова:

1) речь, или высказывание, направленные к адресату коммуникации. В сущности, всякая речь к кому-то «обращена», поэтому, как ни парадоксально, во всякой речи можно увидеть (услышать, прочитать) обращение. Но обращение может не называть слушателя (читателя), - в любом случае оно имеет целью привлечение внимания адресата. Например: *Ваше обращение не слышат. Произнесенное к присутствующим обращение повисло в воздухе* [3].

2) называние адресата речи. Это значение сформулировано впервые в античной риторике, но восстановлено как термин именно в грамматике на

пороге XIX-XX веков, когда под обращением стали понимать «называние лица или объекта речи, к которому адресована речь». В вашем обращении должно указываться имя-отчество адресата.

3) жанр публичной речи. В газетах публикуется обращение Президента.

4) фигура речи как риторико-стилистическое украшение. Оно может адресоваться как к конкретному лицу (воображаемому, или отсутствующему), так и к одушевляемому объекту. Нередко такое обращение переходит в развернутую характеристику или описание объекта-адресата речи:

Татьяна, милая Татьяна, С тобой теперь я слезы лью (...)

Простите, мирные долины. И вы, знакомых гор вершины, И вы, знакомые леса [1].

5) изменение, преображение духовного состояния человека в церковной жизни (после покаяния или исповеди). *И даждь ми, Господи, обращение [4].*

6) изменение, переход в иное состояние человека или предмета: обращение куколки в бабочку; обращение в невидимку;

7) только ед. эконо. термин: обмен, оборот, движение товаров. Обращение денег. Обращение товаров.

8) только ед. Поведение в обществе, обхождение, манера держаться. Он был необыкновенно добр в обращении. Это значение особенно характерно было для начала XIX века, сегодня оно выходит из употребления;

9) Устар. книжн., только ед. с кем. Общение с людьми определенного круга, нахождение среди этих людей. Воспитанию хорошей речи служит обращение в хорошем обществе среди образованных людей.

10) Только ед. с кем. Отношение, действия, поступки по отношению к кому-н. Грубое обращение с детьми.

11) только ед., с чем. Пользование, употребление. Научиться обращению с ружьем. Неосторожное обращение с огнем.

12) термин логики: перестановка, инверсия. Обращение возможно лишь в том случае, когда подлежащее и сказуемое есть понятия одинакового объема.

Таким образом, наименования обращения выполняют характерологическую, описательную, вокативную функции в художественных текстах.

Библиография:

1. БЕРЕЗОВСКАЯ, Э.М., *Специфика знаковой структуры имен собственных*, 1974. ISBN: 978-5-09-059559-9
2. БОЛОТОВ, В.И., *Актуализация антропонимов в речи (на материале английского языка)*, 1970. ISSN: 1814-2052
3. БОНДАЛЕТОВ, В.Д., ДАНИЛИНА Е.Ф., *Средства выражения эмоционально-экспрессивной речи в русских личных именах*, 1970. ISSN: 2411-5923
4. БУЛГАКОВ, С.Н., *Философия имени*, 1992. ISSN: 0081-6884.

5. ВЕСЕЛОВСКИЙ, С.В., *Ономастикон. Древнерусские имена, прозвища и фамилии*, 1974. ISBN: 5-88022-080-X.
6. ДВОРНАЯ, З.М., *Коммуникативно функциональные особенности обращения в современном русском языке (на материале художественных произведений)*. С-П., 1995. 154 с. [online] [цитировано: 06.04.2023]. Доступно: https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_000149426/